

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

Nicolae Ceaușescu elvtárs látogatása Belgiumban

Elutazás a fővárosból

Kedd reggel Brüsszelbe utazott Nicolae Ceaușescu elvtárs. Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke, hogy Elena Ceaușescu elvtársnővel együtt I. Baudouin király és Fabiola királyné meghívására hivatalos látogatást tegyen Belgiumban, továbbá Jean luxemburgi nagyherceg és Josephine-Charlotte nagyhercegnő meghívására a Luxemburgi Nagyhercegségben.

A román államfőt elkísérik a látogatásra a következő elvtársak: Ilie Verdet, a Minisztérium első alelnöke, George Macovescu külügyminiszter, Ioan Avram gépipari miniszter, tanácsosok és szakértők.

Az elutazókat a következő elvtársak kísérték ki a Băneasa repülőtérre: Emil Bodnaraș, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trofin, Maxim Berghianu, Gheorghe Cioară, Florian Dănilache, Emil Drăgănescu, Fazekas János, Petre Lupu, Dumitru Popescu, Leonie Răutu, Gheorghe Stoica, Iosif Banc, Cornel Burtică, Miron Constantinescu, Mihai Dălea, Gere Mihály, Ion Ioniță, Vasile Patilă, Ion Pătan, Ion Stănescu, Ștefan Andrei, Ion Dincă feleségével.

Jelen volt továbbá az RKP KB, az Al-

lamtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, tábornokok, román újságírók és külföldi sajtótudósítók.

Ott volt Lionel de Mey, Belgium bucuresti-i ideiglenes ügyvivője feleségével, a Bucuresti-ben akkreditált diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület más tagjai.

Több ezer fővárosi lakos melegen búcsúztatta Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökét, Nicolae Ceaușescu elvtárs hosszasan és szívélyesen integetett a melegen ünnepelő fővárosiaknak, akik jó utat, teljes sikert kívántak neki ehhez a népek közötti béke és együttműködés jegyében fogant küldetéshez, külpolitikánk nagyszerű megvalósításához.

Nicolae Ceaușescu elvtársnak Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének látogatása Belgiumban és a Luxemburgi Nagyhercegségben újabb szakasz az országunk és az említett két állam közötti baráti viszony fejlődésében, a népek közötti megértést, az európai és az egyetemese békét és biztonságot szolgáló gyümölcsöző együttműködés előmozdításában.

(Agerpres)

Megérkezés Brüsszelbe

Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének, Nicolae Ceaușescunak és Elena Ceaușescu elvtársnőnek belgiumi látogatása újabb szakaszt jelez a két ország és nép baráti kapcsolatainak történetében, s egyidejűleg nagy jelentőségű hozzájárulást az európai kontinens békéjének, együttműködésének és enyhülésének ügyéhez.

Népeink között már a legrégibb idők óta jóviszony áll fenn, amely a mostoha idők minden viszályával dacolva fennmaradt és megszilárdult. Az utóbbi években a sokrétű kapcsolatok bővültek és

állandóan felfelé ívelve fejlődtek. Ez egyébként természetes is, mivel a kapcsolat tartós alapja a kölcsönös tisztelet és megbecsülés, s mindkét ország kétoldalú és nemzetközi síkon is a gyümölcsöző együttműködést szorgalmazza.

E kapcsolatok jegyében kezdődött meg a román államfő belgiumi látogatása. A szocialista Románia küldöttel már megérkezésük első pillanatától kezdve rendkívül szívélyes fogadtatásban részesítették e

(Folytatása a VIII. oldalon)

LAPUNK VII. és VIII. OLDALAN

További beszámolók Nicolae Ceaușescu elvtárs belgiumi látogatásáról



Románia Szocialista Köztársaság Fegyveres Erőinek Napja

Huszonnyolc évvel ezelőtt, 1944 október 25-én befejeződött hazánk teljes felszabadítása a hitlerista iga alól, befejeződött az a harc, amelyet a vitéz román hadsereg vállalva vívott meg a dicsőséges szovjet hadsereggel. A haza szabadságáért és a haladásért vívott küzdelem egyik jelentős dátumaként ez a nap mélyen bevésett a népiünk tudatába, és Románia Szocialista Köztársaság Fegyveres Erőinek Napja lett. kifejezve azt a szeretetet és tiszteletet, amellyel a dolgozók övezik hadseregünket, azt a nagybecsülést, amellyel pártunk és államunk, egész szocialista népiünk viseltetik iránta.

A Román Kommunista Párt megalakulása óta nagy figyelmet szentelt a hadseregnek, arra törekedett, hogy bevonja a katonákat a polgári-földesúri rendszer ellen,

A rendhagyó időjárási viszonyok nehez feladatokat elé állítják állami mezőgazdasági vállalataink dolgozóit, termelőszo- vetkezeteink tagjait, a gépesítőket. A mindennapos esők különösen nagy problémát jelentenek a termények betakarításánál, a vetés elvégzésénél. Bár megyénk szövetkezeti gazdaságaiban október 23-ig a kukoricának 52 százaléka törték le s a cukorrépának is mintegy kétharmadát felszedték, korántsem lehetünk elégedettek a teljesítményekkel. A termények szamotte- vő hányada még a száron vagy a földben van. Ezen túlmenően száz meg száz tonna kupacokba helyezett kukorica és cukorrépa vár elszállításra. A gazdag termésnek, bármilyen fáradságos munka árán is, de biztonságba kell kerülnie. Szükség van most minden dolgozó kezre innál is inkább, mivel az idő egyre telik és optimálisabb körülményekre sincs kilátás.

Nehez, nagyon nehez szembeszállni az időjárás kiszámíthatatlanságával, de nem kimélik erőnket — mondta Munteanu Emil mérnök, az újaradi szövetkezetközi tanács elnöke. Tőle tudtuk meg, hogy a közlekedésbe tartozó termelőszo- vetke- tekben, a hűvös idővel dicolva, dolgoztak a tagok, a traktorosok. Gájban, Fintinelen, Ujaradon az utozó percellákon török a kukorica. Az előbbi két gazdaságban csu- pán 10—10 hektár cukorrépa áll még a földben, de ennek ásását is szorgalmazzák. A gáják például úgy szervezték meg a szállítást, hogy az eddig felszedett répát lehordták a földekről. Nagyobb mennyisé- gű cukorrépa látható a varjasi és iratosi határban. A szállítás és a terület felsza-

Lapunk V. oldalán

1972. NOVEMBER 1-ÉN LÉPHATÁLYBA:

Az állami társadalombiz-
tosítási nyugdíjak, az
IOVR-nyugdíjak, a társa-
dalmi segélyek emelése
és a nyugdíjtörvények
egyes rendelkezéseinek
javítása

(Folytatása a II. oldalon)

Veszteség nélkül takarítsuk be a termést! Gyorsítsuk a vetés ütemét!

A badításának meggyorsítása céljából Iratoson helyben veszik át a terményt, rakják priz- mákba. Így lényegesen lerövidül a szállít- lás ideje, és ugyanakkor többszáz tonna gyökér kerül naponta biztonságba.

Teljes felelősségtudattal dolgoznak a magvetők is. Az újaradi szövetkezetközi tanács tevékenységi körzetébe tartozó gé- pesítési alegységek traktorosai búzaelő- rányzatuk négyötödét vetették el eddig. Míg az újaradiak befejezték a művelést, a gáják és varjasiak 90 százalékban tették eleget feladataiknak. Jól haladnak az irat- osi gépesítők is. Am a vetés ütemének meggyorsítására kell törekedni a buzsaki, a frumuseeni-i, a Fintinele-i térszékben, a- hol még 170—180 hektár terület vár meg- termékenyítésre. Kétségtelen itt sem áll- nak a gépesítők ám az idő sürget s mie- lőbb földtakaró alá kell juttatni a kenyér- magvakat.

Pillanatnyilag a dűlők végén rostokolnak a vetőgépek, a felázott talajon képtelenség lenne dolgozni e munkaeszközökkel. A trak- torosok viszont utánfutókat akasztottak e- rőgépeik után, szorgalmazzák a termények szállítását.

— Gépesítési állomásunk traktorosai most is a répa tárolásánál tevékenyked- nek — közölte Bucurzan Dominic, mérnök- igazgató.

Az utánfutók naponta 450—500 tonna ter- ményt hordanak le a földekről. Azért hogy nyújtott műszakban és éjszaka is dolgozni tudjanak, lámpákat szereltek az erőgépek- re. Szorgolomban nincs hiány. Gligor Mi- hai, Ilea Rusaliu, Gligor Ioan, Negru Io- an, Boboci Engst és a többi fáradságot nem ismerő gépkezelő éjjel-nappal a határban van, menti az idej gazdag termést.

SZ. GY.

(Folytatása a II. oldalon)

Ünnepi gyűlés a fővárosban

Kedd délután a fővárosban ünnepi gyű- lést rendeztek Románia Szocialista Köztár- saság Fegyveres Erőinek Napjának 28. évfor- dulója alkalmából.

A gyűlésen részt vettek a követke- ző elvtársak: Emil Bodnaraș, az RKP KB Vég- rehajtó Bizottságának és Állandó Elnök- ségének tagja, az Államtanács alelnöke, Ghe- orghe Cioară, az RKP KB Végrehajtó Bi- zottságának tagja, az RKP Bucuresti muni- cipiumi bizottságának első titkára Ion Ioni- ță, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja a fegyveres erők minisztere Ion Stănescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottsá- gának póttagja, belügyminiszter, Ion Dincă, az RKP KB titkára, az RKP KB, az Állam- tanács több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek képviselői, tá- bornokok és tisztek, az antifasiszta háború több veteránja, a hazafias gardának és az ifjúsági honvédelmi alakulatoknak kép- viselői, bucuresti-i vállalatok és intézmé- nyek dolgozói.

Jelen voltak bucuresti-i diplomáciai kép- viseletek katonai attaséi.

A Fegyveres Erők Napjának jelentősé- gét Marin Nicolescu vezérezredes, a fegy- veres erők miniszterének helyettese méltat- ta.

A díszgyűlésen üdvözlő beszédet mon- dott Ion Gărtone, az Electronica üzem- pártbizottságának titkára és hazafias gar- dájának parancsnoka, Teodor Frunzeti, a Matei Basarab Liceum KISZ-bizottságának tagja és ifjúsági honvédelmi csoportjának parancsnoka Marcel Mihăilescu vezérőrnagy, az antihitlerista háború veteránja.

Bezárta kapuit a II. București-i Nemzetközi Vásár

Kedd este bezárta kapuit a II. București-i Nemzetközi Vásár, amely kilenc napon át a hazai és külföldi szakemberek és üzletemberek érdeklődésének középpontjában állt.

A vásárt, mint emlékeztető, Nicolae Ceaușescu elvtárs nyitotta meg, s több külföldi kormányküldöttség tisztelte meg jelenlétével.

A rangos rendezvényen 26 ország — ezek közül 22 saját pavilonnal —, 943 külföldi ipari és kereskedelmi cég, valamint 156 román kiállító vett részt.

A megkötött kereskedelmi ügyletek számát illetően a II. Vásár jobb eredménnyel zárult az előzőnél — mondotta Roman Moldovan, a Kereskedelmi Kamara elnöke, a vásár szervező bizottságának elnöke.

A vásáron — folytatta az elnök — a külföldi és hazai szakemberek ezrei folytattak hasznos és

érdekes véleménycserét, tapasztalatcserét a gépípar, az elektronika, az elektrotechnika fejlődésének legjelentősebb kérdéseiről, számos üzleti megbeszélésre került sor, s ezek közül sok jelentős szerződés, illetve export-import megállapodások aláírásával ért véget. Ezek alapján több mint 15 000 Dacia 1300-as személygépkocsit szállítottunk teherautókon kívül a Német DR-be, 450 lóerős hidraulikus Diesel-motorokat Lengyelországnak, különböző szerszámgepeket Svábjának, Lengyelországnak és más országoknak, több ezer különböző típusú és erejű villanymotor Ausztriának és Dániának, több mint 100 000 képcsövet a Német DK-nak és Görögországnak, különböző típusú telefonközpontokat több országának. A vásár alkalmából ezenkívül több külföldi céggel jött létre kooperációs megállapodás. (Agerpres)



Őszi verőfényben.

A Szerszámgyépgyár csapata ugrott az élre!

A megyei labdarúgó-bajnokság 10. fordulójának legnagyobb meglepetése az AS Victoria idegenbeli fölényes győzelme és a Sebesi Crișana nagyarányú veresége volt. Már csak a Szerszámgyépgyár veretlen Slivăz József csapata jobb gólarányával a tabella élére ugrott. Részletes eredmények:

Foresta — AS Victoria 0:4 (0:1). Vezető: Marschalco Sándor. Góllövők: Coriuba (32. p.), Bauer (48. és 51. p.) és Bulzan (65. p.). FZ — Pankotai Soimii 5:3 (1:3). A Negru Gheorghe irányította találkozó a gólokat Berzovan (29. és 78. p.) Tașin (61. és 70. p.) és Oană (85. p.) illetve Budeanu (30. és 36. p.), valamint Stuhuleț (38. p.) szereztek. Lippai Mureșul — Kürtesi Frontiera 1:0 (1:0). A bíró Zászló Emil, a góllövő Peii (13. p.) volt.

Chisineu Criș — Șiriana 4:0 (2:0). Játékvezető: Andrei Adrian. Gólszerzők: Goran (11. p.), Sida — tizenegyesből (35. p.) és Șerban (48. és 50. p.).

Vingai Banatul — Belini Foresta 3:2 (2:0). Fudulu Dumitru volt a bíró. A vingaiak első győzelme a bajnokságban! Góllövők: Gáll (18. p.) és Lengyel (35. és 62. p.), illetve Coraș (74. p.) és Sucan (82. p.).

Dorobanci Törekvés — Sebesi Crișana 4:1 (1:0). A gólokat Lévai (24. p.), Tóth (50. p.), Bokor (55. p.), Godó (75. p.), illetve Tonta (87. p.) rúgták. Hőnig János játékvezető a következőket jegyezte be a bírói jelentésbe: „Mérkőzés után Batrin Dániel a Sebesi Crișana edzője sértette a játékvezetői hármaszt”. Pécska Progresul — Szerszámgyépgyár 1:2 (1:0). A hazaiak Mo-

nea (4. p.) révén jutottak vezetéshez, a szerszámgyépgyáriak egyetlen gólját Atanasof (62. p.) szerezte, a győztes gólt pedig Ciobotea (79. p.) rúgta. Vezető: Marian Vasile.

A táblázat:

Szerszámgyépgy.	10	5	5	0	19	8	15
Sebes	10	6	3	1	17	8	15
FZ	10	6	2	2	23	17	14
AS Victoria	10	4	4	2	28	11	12
Chisineu Criș	10	5	2	3	25	17	12
Dorobanci	10	5	1	4	24	18	11
Kürtös	10	4	3	3	18	14	11
Ineu Victoria	9	4	2	3	7	5	10
Pankota	10	4	2	4	15	15	10
Foresta	10	4	2	4	13	13	10
Lippa	10	3	4	3	9	13	10
Libertatea	9	4	1	4	13	17	9
Șiriana	10	2	2	6	10	19	6
Belii	10	2	2	6	13	22	6
Vinga	10	1	2	7	8	31	4
Pécska	10	1	1	8	11	25	3

Kézilabda

Gloria—Szebeni ASA 14:8 (8:4)

A hazai csapat volt az egyetemes, de kezdetben nehezen tudott fölénybe kerülni. Az első félidő hajrájában és a második játékrészben aztán Wagner irányításával sikerült elhúznia. Gloria: Huber, Péter, Kosz. Szilágyi (2), Ardelean (2), Wagner (5), Gehl, Bugariu (2), Pribeagu (1), Fluieraș (2), Sirbovan és Lelea. B osztályú férfi kézilabda-csapatunk fölényes győzelme megérdemelt.

A Teba B osztályú női kézilabda-csapat Medgyesen játszott bajnoki találkozót a helyi Spartak ellen. A vendéglátók 14:6 arányban győztek.

Országos iskolásbajnokság: Gloria Sportiskola — Temesvári Sportiskola 3:3 (3:2). Nagyvárad

Sportiskola — Aradi Sportiskola 5:5. Zombolyai Sportiskola — Aradi Sportiskola (fiúk) 8:5.

Cselgáncsverseségek

Az első A osztályú cselgáncsbajnokság harmadik kettős fordulójában a Vagonul Brăsova lépést tartamira. Botez Mihai együttese tartalékosan állt ki —

három versenyzője bevonult katonának — és így mindkét ellenfelétől vereséget szenvedett. A Brassói Dinamo 4:0, a Buzăui Soimii pedig 2:2 (a technikai pontok terén 12:10 volt a Soimii javára) múlta felül a vagongyári együttes Oăpriceanu. Viliga. Nyári József és Lazăr Loghin összeállítású csapatát. Lazăr Loghinnek sikerült legyőznie az országos bajnok Moldovant (Buzău).

C osztályú helyzetjelentés

A C osztályú labdarúgó-bajnokság 8. csoportjának vasárnapi eredményei: Dévai Mureșul — Kaláni Victoria 2:0 (1:0), Constructorul — Gloria 0:3 (0:2), Gyalári Minerul — Electromotor 4:0 (2:0), Tomnatic — Vagonul 2:1 (1:0), Teleki Minerul — Simeriai CFR 2:1 (1:1), UMT — Lupényi Minerul 2:0 (1:0), Delta Furniul — Progresul 2:2 (0:0). A táblázat:

Déva	10	8	2	0	20	2	18
Electromotor	10	5	3	2	24	10	13
Kalán	10	5	3	2	14	9	13
Lupény	10	5	2	3	13	9	12
Delta	10	4	3	3	15	12	11
Tomnatic	10	5	1	4	15	23	11
UMT	10	4	2	4	16	11	10
Vagonul	10	4	2	4	12	10	10
Telek	10	3	3	4	13	14	9
Progresul	10	2	4	4	9	12	8
Simeria	10	2	3	5	9	12	7
Gyalár	10	3	1	6	10	17	7
Gloria	10	3	1	6	11	23	7
Constructorul	10	1	2	7	9	26	4

A következő forduló: Progresul — Electromotor, Gloria — UMT, Constructorul — Tomnatic, Kaláni Victoria — Vagonul, Lupényi Minerul — Dévai Mureșul, Teleki Minerul — Delta Furniul, Simeriai CFR — Gyalári Minerul.

Kunamérkőzésen

Vagonul—Aninai Minerul

Csütörtökön kupamérkőzést rendeznek Aradon. A C osztályú Vagonul az Aninai Minerul együttesét látja vendégül. A Roman Kupa találkozó, 14.00 órai kezdettel, a CFR stadionban lesz. Mindkét csapat a legjobb összeállításban lép pályára.

Folytatások az első oldalról

A Fegyveres Erők Napja

Az egész román hadsereg a náci Németország ellen fordította fegyverét s az ország létérdekeinek megvédéséért, a kommunista párt felhívására nagyméretű akciókba kezdett az ország területén szétzúrt hílerista katonai egységek szétzúzása érdekében. Különösen véres harcot vívott a román hadsereg 1944 augusztusában szeptemberében, amikor nagyfokú bátorságról, önfeláldozásról és hazafiságról téve tanúságot megállította az ellenség támadását Arad környékén és a Paulis-Györök—Kuvín vonalon.

Hadseregünk, a szovjet hadsereggel karöltve, teljes erővel vett részt Románia és szaknyugati területeinek felszabadításában, majd a határokon túl Magyarországra és Csehszlovákia felszabadításában, egészen a fasiszta Németország végső vereségéig. Nemzetünk örökké emlékezni fog a zokra a haditettekre, amelyekkel katonáink, altisztjeink és tisztjeink a szentgyörgyi, Oarba de Mureș-i, nagyváradi nagykarolyi és szatmári, debreceni, Tisza menti, budapesti, zvoleni és Banska Bistrica-i csatálatereken írták be nevüket a történelembe. A román nép hősi harca a hitlerista Németország ellen, hozzájárulása a végső győzelemhez világszerte elnyerte a nemzetközi közvélemény elismerését.

Ma, a Fegyveres Erők Napjának 28. évfordulóján a román nép, a meleg hála és

kegyelet érzéseivel emlékezik meg nemzetünk azon fiairól, akik életüket áldozták a fasiszta szétzúzásáért, az ország szabadságáért és boldogságáért, mely hálával gondol a Szovjetunióra, amely magán viselte az antihitlerista háború nehezét és nagyban hozzájárult hazánk felszabadulásához.

Az 1945. május 9-i történelmi győzelem után a Román Kommunista Párt tovább mélyítette befolyását a hadsereg fölött s oda hatott, hogy a katonai testület tartalmilag és jellegében mélyrehatáson megváltozott. A szocialista építési korszakára való ráterés idején a párt úgy irányította a hadsereget, hogy az szerepében és funkciójában megfeleljen az új társadalmi és államrendszernek.

Hadseregünk így igazi néphadsereggé vált, amely minden ízében népünkhöz, annak törekvéseihez kötődik, s olyan pajzsa népünk létérdekei védelmének, a szocializmus vívmányainak, a haza függetlenségének és szuverenitásának, amelyre minden időkben számíthatunk. Nemzetgazdaságunk, társadalmunk fejlődésével egyidőben szüntelenül erősödött és korszerűsödött hadseregünk technikai-anyagi alapja s ma a modern fegyvernemek, az egész hadsereg technikai színvonalának magas foka jellemző rá.

Évjárat-évjáratot követ, s a katonai szolgátra bevonult fiatalok erejüket megfeszítve dolgoznak a harci és politikai felkészültségi terv magas színvonalú teljesítéséért, a katonai rend és fegyelem általános erősítéséért. Katonáink fiatalos lendülettel vesznek részt fontos gazdasági

objektumok építésében, ott találjuk őket a nagy építőtelepeken, az utak, hidak és vasutak építésénél, a nyári és őszi mezőgazdasági kampányban, hozzájárulásuk igen értékes az ország gazdasági-szociális fejlődésében, szocialista nemzetünk állandó előrehaladásában.

Hadseregünk ereje abban rejlik, hogy közvetlenül a párt vezet. A hadsereg szervezeti felépítése, harci felkészülése a katonai élet szabályai alapján történik és alapjában a Román Kommunista Párt általános politikájának elvei állnak. A párt-szervek és -szervezetek, a kommunisták meghatározó erejű befolyást gyakorolnak a katonai életre, lelkesítenek a kötelességek példás teljesítésére, hozzájárulnak a kommunizmus eszméitől áthatott, a nép érdekeiért az önfeláldozásig küzdő új típusú ember kialakításához.

A szocialista Románia hadserege erős, a hazához, a néphez, a pártához hű hadsereg, amely, mint azt Nicolae Ceaușescu elvtárs mondta, becsülettel teljesíti szocialista nemzetünk, hazánk függetlensége és szuverenitása védelmének szerepét.

A román nép építő munkáját vezetve, a népek közötti együttműködés és a béke nemese ügyéért harcolva, pártunk ugyanakkor nem felejt el, hogy az imperializmus reakciós erői nem mondanak le a katonai fenyegetés és agresszió politikájáról. Ezért a Román Kommunista Párt tevékenységének egyik legfontosabb célját a haza védelmi képességének erősítése jelenti. Pártunk és kormányunk ébren tartja a dolgozók éberségét, állandóan tökéletesíti fegyveres erőinket, egész népünk felkészítését, hogy megvédjék forradalmi vívmányainkat, nemzeti függetlenségünket és szuverenitásunkat.

Fegyveres Erőink Napján katonáink újra kifejezésre juttatják megingathatatlanságukat, elhatározásukat, hogy méltó folytatónak lesznek azoknak a katonai erényeknek, amelyekről népünk fennállása óta oly sokszor tanúbizonyságot tett, azt az elhatározásukat, hogy minden energiájukat, hozzáértésüket és munkaképességüket drága hazánk, Románia Szocialista Köztársaság önfeláldozó szolgálatának szentelik.

Veszteség nélkül...

A szövetkezeti tanács vezetőinek kezdeményezésére kisegítik egymást a gazdaságok. Az alunisi autók például Iratsón szegnek a répa szállításánál. A Fiattelek traktorosok Alunsi határában hasílják a barázdát. Hozzájuk hasonlóan a varjasi gépesítők a gáji dűlőkön is tevékenykednek.

A városi és községi pártszervek nap mint nap kövessék nyomon az őszi munkálatok ütemét. Operatív intézkedések fogantatásával szorgalmaznak a határban kibomló tevékenységet. A falvak kommunista pártjait kell mutatniuk a termények betakarításért folytatott csatában. Ők haledjanak az élen, mozgósítsák a falu népét, tisztviselők, tanulóifjúságát. A falvainkban élő, de városi üzemekben dolgozó munkások se kímélik erőiket és a műszak befejezése után nyújtanak segítő kezét a termények biztonságba helyezése érdekében.

Az idei gazdag termés veszteség nélkül biztonságba kell helyeznünk. Két kezünk munkájával értük el a nagyszerű eredményt. Az utolsó hajrát ne sajnáljuk, mert minden cső tengeri minden gyökér cukorrépa népünk vagyonát, mindannyiunk vagyonát gyarapítja!

Nicolae Ceaușescu elvtárs látogatása Belgiumban

Vacsora Nicolae Ceaușescu elnök és Elena Ceaușescu elvtársnő tiszteletére

Ötletét, Baudouin belga király és Fabiola királyné a brüsszeli Királyi Palota nagytermében vacsorát adott Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Elena Ceaușescu elvtársnő tiszteletére.

Részt vett Albert herceg és Paula hercegnő, A. van Acker, a képviselőház elnöke, G. Eyskens miniszterelnök, A. Coole elő miniszterelnök-helyettes, P. Harmel külügyminiszter, miniszterek, Vautier Igazságügyi miniszter, tábornokok és törzstisztek, Brabant tartomány kormányzója, a Brüsszeli Egyetem rektora, a szenátus és a képviselőház több tagja, más hivatalos személyek. Ott voltak a Nicolae Ceaușescu elnök kíséretében lévő román hivatalos személyek.

A két államfő Elena Ceaușescu elvtársnővel és Fabiola királynéval, Albert herceggel és Paula hercegnővel együtt le-

fényképeztette magát a vacsora megkezdése előtt, majd fogadta a meghívottakat.

A szívélyes légkörben lefolyt vacsorán Baudouin király és Nicolae Ceaușescu elnök pohárköszöntőt mondott.

Elhangzott a két ország nemzeti himnusa.

Baudouin király pohárköszöntője

Elnök úr!

Románia az az ország, amelynek dinamizmusa mind belpolitikai, mind pedig nemzetközi síkon különösen az utóbbi évek során mutatkozott meg. s Belgiummal fenntartott kapcsolatai magukon viselik a fejlődés bélyegét.

Országaink kontaktusai különösen azóta váltak sűrűbbé, amióta Románia Minisztertanácsának elnöke és külügyminiszterei előbb Brüsszelben, majd pedig Bucarestben felújították a dialógust. E felújításhoz azonban hiányzott még, hogy ezt az Ön látogatása is szentesítse.

Ma ez befejezett tényé vált, s boldogak vagyunk, elnök úr, hogy ma este itt vendégül láthatjuk Önt, Ceaușescu asszonnyal együtt, s az Ön jelenlétét közöttünk úgy üdvözölhetjük, mint az évek során egyre erősödő barátság szilárd megnyilvánulását és e barátság felvirágzásának ígérétét.

Kétségtelen hogy a románok és a belgák közötti kapcsolatok nemcsak tegnapi vagy tegnapelőtti tekinthetnek vissza. Sok minden megváltozott azonban azóta, Belgium, amely oly sokat szenvedett a háborúk következtében, az európai gondolatban az évszázados vetélkedések lezárásának lehetőségét látta és ehhez ismert buzgalomával csatlakozott.

Románia viszont azzal tűnt ki, hogy határozottan a maga kezébe vette sorsát, szakítva a mezőgazdasági múlttal, hogy rendkívül aktívan hozzájárasson iparának fejlesztéséhez. E mű számos, olykor látványos sikereket hozott.

Am mindannyiunk, a különböző történelmi feltételekből adódó útját, követe, azok közé tartozott és tartozik, akik a leghatározottabban érvényesítik a kis és közepes országok közeledését a több mint negyedszázad óta megosztott európai kontinensen.

Meggyőződésem, hogy ezzel hovatartamuk hő törekvéseinek megvalósulását szolgáljuk, s hogy az európai biztonsági érteket — remélem mielőbbi — belsínki előkészítő tárgyalásai megszűnődték közös álláspontunkat és a már régebbi együttműködésünk alapjait. Régebbi mondtam hisz mi már 1966-ban az Egyesült Nemzetek Szervezetében közösen terjesztettünk elő egy határozattervezetet. Az úgynevezett "Kilencek csoportjának határozatterve-

zetére utalok, amelyben hét másik keleti és nyugati európai országgal együtt állást foglaltunk a különböző társadalmi rendszerű országok regionális jószomszédi kapcsolatainak meghonosítása mellett. Javaslatainkat kedvezően fogadták, s ezzel megnyitott az út az európai enyhülés felé. Nekünk most abszolút kötelességünk az enyhülést egyszer s mindenkorra meghonosítani népeink életében.

Biznunk kell abban is, hogy hamarosan megkezdődnek a puhatolózó tárgyalások az európai fegyveres erőket kölcsönös és kiegyensúlyozott csökkentése érdekében.

A kétoldalú kapcsolatokat illetően nagyon fontosnak tartom az aláírt diplomáciai megállapodásokat, amelyek új alapon rendezik konzuli, kereskedelmi, kulturális és műszaki kapcsolatainkat. E megállapodások kidolgozásának valamennyi szakasza, s különösen az utóbbi hónapok egyre több személyes kontaktust tettek lehetővé, s ezek mind az egyik, mind a másik fél számára a jobb megismerés, a jobb megítélés lehetőségét jelentették.

Végül gazdasági kapcsolatainkról szólva, elmondhatom, Belgium örvendett, hogy részt vehet az Önök iparosítási programjának megvalósításában. Belgiumi látogatása most lehetővé teszi, hogy pontosan megállapítsuk az együttműködés fokozásának formáit. Meggyőződésem, hogy amit eddig elértünk, az máris szilárd és tartós kapcsolatot jelent a két ország között.

Ez volna röviden együttműködésünk pozitív tényezőinek mérlege. Azt kívánjuk, hogy ez az együttműködés a jövőben tovább szélesedjék a béke jegyében, amelyre mi is, Önök is oly hűn áhítoznak és amelyet végleg meghonosodva szeretnénk látni Európában és a világon. Nem volna-e fájdalmas az, hogy egy olyan pillanatban, amikor egyre több hang figyelmeztet az egyenlőtlen fejlődésből az emberiségre fenyegető veszélyre, az emberek ne tudják megérteni egymást, s ne látnak együttműködés orvosságát az újra megtalált testvériesség jegyében?

Hölygyeim és uraim!

Kérem, emeljék poharukat Öccsellencéjé, az elnök úr és Ceaușescu asszony egészségére, Románia Szocialista Köztársaság jólétére és a belga-román barátság-
ra!

Nicolae Ceaușescu elnök pohárköszöntője

Felség!

Mindenekelőtt köszönöm szívélyes belgiumi meghívását. Feleségemmel együtt nagyon örvendek, hogy alkalmam nyílt megismerni szép országukat, a belga nép életét, munkáját és eredményeit. Szívélyesen üdvözölöm Felségedet, s egyben találom a belga népek a román nép szívélyes, meleg, baráti üdvözlését.

Valóban országaink a legrégebbi idők óta baráti kapcsolatban állnak egymással, s e kapcsolatokat nem kezdtek ki a történelem megpróbáltatásai — most pedig örömmel állapítom meg Önnel együtt, hogy e kapcsolatok az utóbbi években nagyon fejlődtek. A kormányzati látogatások, valamint a gyakori váltó kontaktusok lehetővé tették a kölcsönös jobb megismerést, sokoldalú együttműködésünk fokozását. Különös örömmel állapítom meg a tisztelet és a bizalom szellemében a kölcsönös előnyök alapján fejlődő gazdasági és műszaki-tudományos kapcsolataink fokozódását. A mostani látogatás minden bizonnyal új szakaszt jelez majd gazdasági, politikai, tudományos és kulturális kapcsolataink alakulásában, a nemzetközi békét, kooperációt és enyhülést célzó román-belga együttműködésben.

Világviszonylatban nagy átalakulások és mutációk történnek a társadalom életében. Tanulunk, hogy az államközi kapcsolatokban egyre erőteljesebben érvényesül egy új irányzat, s ezt az irányzatot a népek akarata hozta létre, a békére és egyetértésre, a haladásra és jólétre, az újabb világégek elkerülésére törekvő népek, amelyek fel akarják számolni az erőszakon és az egyenlőtlen, a diktatúrán és a mások ügyeibe való beavatkozásokon alapuló nemzetközi kapcsolatokat. Románia, amely — mint tudják — állandóan erősítéseket tesz, hogy az anyagi és szellemi civilizáció magasabb színvonalára emelkedjék, mélyszélesen érdekelt a pozitív irányzat fejlődésében, lankadatlanul aktív együttműködési és békepolitikát folytat, hozzájárulva az enyhülést és a nemzetek közeledését célzó általános erőfeszítésekhez.

Véleményünk szerint a világbéke megvalósítása szempontjából elsőrendű fontosságú a tartós biztonság létrehozása az európai kontinensen, amelyhez Románia és Belgium is tartozik. A biztonság megvalósítása megfelel az összes európai népek léteérdekeinek, nemkülönben az egész világ érdekeinek. Mi az európai biztonságot az új államközi kapcsolatok rendszerének képzeljük el, amely ne irányuljon egyetlen nemzet ellen se és biztosítsa az összes államok egymás, mellett élését és aktív együttműködését a teljes jogegyenlőség, a nemzeti függetlenség és szuverenitás tiszteletben tartása és minden nemzet ama joga alapján, hogy tetszése szerint döntson sorsáról. Az európai biztonságnak véleményünk szerint, egyszer s mindenkorra ki-

kell küszöbölnie a kontinens életéből az erőpolitikát, az erőszakkal való fenyegetést vagy megfélemlítést, hogy minden egyes nemzet mentesüljön az agresszió vagy a külső pressziók veszélyétől. Ennek megfelelően rendkívül nagy jelentőségű volna, ha fokozatosan csökkentenék az európai fegyveres erőket, valamint más katonai kötelezettség csökkentési intézkedéseket tennének, beleértve a szemben álló katonai tömbök megszüntetését is. A nemzetek közötti kapcsolatok és együttműködés ilyen szerű elveinek érvényesítése kontinensünk életében, kétségkívül új szakaszt nyitna meg a népek történetében, az egész emberiség életében. Románia azon munkálkodik, hogy minél hamarabb sor kerüljön az összeurópai konferenciára, amely egyengetné a törekvések megvalósításának útját. E cél elérése megköveteli a kontinens összes államainak aktív közreműködését, minden nemzet részvételét az együttműködés kiszélesítésében, a vitás problémák politikai megoldásában.

Remélem, hogy Románia és Belgium, mintán már annyiszor együttműködött az ENSZ-ben és más nemzetközi szervezetekben, a jövőben is hasznosan együttműködik a kontinens biztonságának erősítése, a béke és a népek közötti kooperáció érdekében.

Az emberiség előtt számos nagy horderejű kérdés áll, s e kérdések megoldásához Románia aktívan hozzá akar járulni. A háborús tüzfészkek kioltására a feszültségi és ellenségeskedési góccok felszámolására, a fegyverkezési hajszák megfékezésére, az általános leszerelésre és mindenekelőtt a termomukleáris háború veszélyének elhárítására utalok. E kérdések megoldása okvetlenül megköveteli a világ összes nemzeteinek, nagy, közepe és kis nemzeteinek fokozott részvételét a nemzetközi életben, az összes népek érdekeinek figyelembe vételét e kérdések felvetésében.

Látogatásunk során, e megbeszéléseink eredményeként államaink között új megállapodások jönnek majd létre. Újban hangsúlyozom, hogy meggyőződésem szerint e megállapodások új és széles utakat nyitnak meg Románia és Belgium közeledése és kölcsönösen előnyös együttműködése előtt. Ez egyben újabb bizonyítéka lesz annak is, hogy két különböző társadalmi rendszerű ország békében és jó egyetértésben élhet egymással, a leghasznosabban együttműködhet mind a kétoldalú kapcsolatok terén, mind nemzetközi téren, ha kapcsolatait a kölcsönös tisztelet és megbecsülés, a jogegyenlőség és a belügyekbe való be nem avatkozás elvére építi.

E meggyőződést átálva, emelem poharam Ötelsége Baudouin király egészségére, Ötelsége Fabiola királyné egészségére, a belga nép jólétére és boldogságára, a román-belga barátságra és együttműködésre.

Nicolae Ceaușescu elnök virágkoszorút helyezett el az Ismeretlen Katona Sírjánál

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke a kíséretében lévő hivatalos személyekkel kedd délelben vörös és fehér székfűből font koszorút helyezett el az Ismeretlen Katona Sírjánál. A virágkoszorú román nemzeti színű szalagján a következő szöveg áll: „Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke részéről”.

A hivatalos gépkocsisort a Királyi Palotától a koszorúzási ünnepség helyéig lovagárdá kísérté. Az út mentén a lakosok ezrei sorakoztak fel, valóságos élőszőnyeg alkotva, hogy köszöntsék a magas rangú vendéget.

A koszorúzási ünnepségen jelen volt P. Vandenboeynants honvédelmi miniszter, L. Nerinck ezredes, Brabant tartományi

katonai parancsnok, L. Cooremans, Brüsszel polgármestere és több más hivatalos személy.

Ott voltak az államfő kíséretében lévő román hivatalos személyek, valamint hazaik belgiumi nagykövete.

A virágkoszorú elhelyezése után a román Államtanács elnöke egy percnyi csenddel adózott az Ismeretlen Katona emlékének.

Nicolae Ceaușescu elnök, a belga hivatalos személyek kérésére, katonainduló akkordjai közben meggyújtotta a kegyelet mécsesét.

A román államfő ezután beírta nevét az aranykönyvbe.

Kölcsönös kitüntetések ünnepélyes átnyújtása

A Laeken királyi kastélyban kedden ünnepélyes külsőségek között folyt le a kölcsönös kitüntetések átnyújtása Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Ötelsége Baudouin belga király között.

Nicolae Ceaușescu elnök átnyújtotta a belga uralkodónak a Románia Szocialista

Köztársaság Csillaga érdemrend I. fokozatát.

Ugyanakkor Baudouin király átnyújtotta Nicolae Ceaușescu elnöknek a Leopold-érdemrend rendszalagját.

A román és belga kitüntetések cseréje újabb kifejezése a két ország és nép állandóan fejlődő jóviszonyának.

Nicolae Ceaușescu elvtárs látogatása Belgiumban

A brüsszeli városházán

Nicolae Ceaușescu elnök és Elena Ceaușescu elvtársnő, valamint a román államfő kíséretében lévő hivatalos személyek kedd délután a brüsszeli városházának vendégei voltak.

Nicolae Ceaușescu elnököt L. Cooremans, Brüsszel polgármestere fogadta.

Katonai díszőrség tisztegett. A városházán a házigazdák bemutatják a magasrangú vendégnek a községi tanácsosok kollégiuma, a népjóléti bizottság és a nyilvános kölcsönpénztár vezetőségi tagjait.

Brüsszel polgármestere a következő szavakkal fordult a román államfőhöz: Nagy örömmre szolgál, hogy a fővárosi tanács hatóságainak nevében a városháza épületében üdvözölhetem Önt. Az Ön jelenléte rendkívüli esemény: 1967-ben abban az örömben volt részünk, hogy fogadhatuk itt országos városházának küldöttségét és 1970-ben a Nagy Nemzetgyűlés küldöttségét de a második világháború után először van abban a megtiszteltetésben részesünk, hogy fogadhatjuk a román államfőt.

Ezért szeretném felidézni most a București város vezetőségének meghívására 1966 áprilisában néhány belga kartársammal együtt tett romániai látogatásomat. Mély benyomást gyakorolt ránk az Ön népe által megvalósított gazdasági, szociális és urbanisztikai program. Láthattam a nagyvárosi program megvalósításának eredményeit.

E röviden felidézett eredmények hatása alatt el szeretném mondani Önnek, elnök úr, hogy milyen nagy örömet okozott látogatásával, s ki szeretném nyilvánítani

azt az óhajunkat, hogy erősítsük a két ország különböző területeken létrejött gyümölcsöző kapcsolatait.

Nicolae Ceaușescu elnök válaszában a következőket mondta: Köszönöm a szíves szavakat. Való igaz, hogy Románia és Belgium nagy múltra visszatekintő kapcsolata a második világháború után sokrétű együttműködési kapcsolatokká fejlődtek ki a társadalmi rendszer közötti különbség ellenére. E kapcsolatokban népeinknek az az óhaja nyilvánul meg, hogy békében együttműködjenek egy olyan jobb világ megteremtéséért, amelyben minden nemzet akarátának megfelelően fejlődhet, minden nép biztonságban és szabadon élhet.

Remélem, hogy Ofelsége meghívására sorra kerülő belgiumi látogatásunk, a miniszterelnökkel, a kormány tagjaival, a brüsszeli lakossággal a felkeresendő városok hatóságaival és lakosságaival való találkozónk újabb megnyilvánulással lesznek népeink együttműködési óhajának, annak a szándékának, hogy hozzájáruljanak az európai és a nemzetközi biztonság és béke megteremtéséhez.

Ebben a meggyőződésben újból köszönetet mondok önöknek és sikert kívánok a munkájukhoz.

(Taps.)

Eljen népeink barátsága! (Taps.)

A román államfő beírja nevét a városháza aranykönyvébe.

Ezután Nicolae Ceaușescu elnök szívélyesen elbeszélget a brüsszeli városi tanács hivatalos személyeivel, majd érdeklődéssel nézi végig a városháza terméit.

ezekben a napokban. Az olvasók nagy érdeklődéssel fogadták a Románia: ora adevarului és a Románia în plină dezvoltare című munkákat. Az egyik brüsszeli iskolában Nicolae Ceaușescu elvtárs belgiumi látogatásának megkezdése alkalmából külön órát tartottak hazánk történetéről, művészetéről és irodalmáról. Mindezekben a rendezvényekben, eseményekben a belgiumi lakosságnak az az óhaja nyilvánul meg, hogy a legnagyobb melegséggel és tisztelettel fogadja a román államfőt, egy baráti nép legmagasabb rangú követét.

București-től Brüsszelig a repülőgép keresztül száll a Magyar NK, Ausztria és Németország SZK felett, majd három és fél órást utat után megérkezik a belga főváros repülőtérére.

11.00 óra, helyi idő szerint, bucurești-i idő szerint 12.00 óra. A repülőtér épületét román és belga zászlók díszítik.

Az érkezési ünnepségen a belga politikai élet kiemelkedő személyiségei vettek részt: Van Boogaert, szenátus első alnöke, A. Van Acker, a képviselőház elnöke, G. Eyskens miniszterelnök, A. Cools, első miniszterelnökhelyettes, P. Harmel, külügyminiszter, A. Vranckx, igazságügyminiszter, L. Nameche népjóléti miniszter, N. Simonet gazdaságügyi miniszter, más hivatalos személyek, valamint I. Adriaenssen, Belgium bucurești-i nagykövete. Jelen voltak továbbá belga közéleti méltóságok, akik elkísérik a román vendégeket látogatásukon: Ludovicus Teyssen altábornagy, a király szárnysegédje, Jacques Graeffe, a király Ofelségének nagykövete, Bem Jose Charlier őrnagy, királyi testőr.

Ott volt Alexandru Lăzăreanu. Románia belgiumi nagykövete és a nagykövetség több tagja.

Nicolae Ceaușescut, az Allamtanács elnökét és feleségét, Elena Ceaușescut a re-

pülőgépből kiszállva Okirályi Felségük, Baudouin és Fabiola, belga király és királyné fogadta.

Nicolae Ceaușescu elnök és a belga munkáldó meleg kezzel szorítással szívélyesen üdvözli egymást.

A belga király és a román államfő ezután helyet foglal az erre a célra készült emelvényen. Elhangzik a két ország nemzeti himnusza.

A két államfő ellép a különböző fegyveremek díszegyenruhába öltözött gárdája előtt, amely tiszteleg.

A fogadási ünnepség befejezése után Nicolae Ceaușescu elnök és Baudouin király visszavonul a hivatalos szalonba és szívélyesen elbeszélget. Az Allamtanács elnökének és Elena Ceaușescu elvtársnőnek itt bemutatják a fogadásukra megjelent belga hivatalos személyeket. A román államfő szintén bemutatja a kíséretében lévő személyiségeket: Ilie Verdetet, George Macovescut, Ioan Avramot.

Románia és Belgium vezetői ezután helyet foglalnak egy gépkocsiban, amely motorkerékpárosok kíséretében elindul Brüsszel felé. A fő útvonalakon, nagy épületek homlokzatain ott leng a háromszínű román zászló.

A hivatalos gépkocsisor a magas rangú vendégek szálláshelyéül kijelölt Királyi Palota előtt áll meg. Itt, a főváros szívében számos lakos gyűlt össze, hogy melegen köszöntse a belga földre érkező román államfőt. Meleg rokonszenvvel kiáltják: Vive Ceaușescu! Vive la Romanel! (Eljen Ceaușescu! Eljen Románia!)

A palota előtti nagy téren katonazenekar és szárazföldi katonai egységek tisztelegnek a román államfő előtt. Díszlővések dörögnek el.

ION MARGINEANU
NICOLAE VAMVU

Brüsszelben akkreditált diplomáciai képviselők vezetőinek fogadása

Nicolae Ceaușescu Románia Szocialista Köztársaság Allamtanácsának elnöke Elena Ceaușescu elvtársnővel együtt kedd délután fogadta a királyi palotában lévő rezidenciáján a Brüsszelben akkreditált diplomáciai képviselők vezetőit és feleségeit.

Az összes kontinensek országainak képviselőit 52 nagykövét és 27 ügyvivőt jött el, hogy kifejezze tiszteletét. Beszédesség tanúbizonysága volt ez annak a tekin-

télynek, amelyet nemzetközi vonatkozásban Nicolae Ceaușescu elnök, valamint a szocialista Románia által folytatott barátsági, együttműködési és békepolitika élvez.

Az ünnepélyes fogadás után, amelyen részt vettek a Nicolae Ceaușescu elnököt belgiumi látogatásán elkísérő hivatalos személyek, a román államfő szívélyesen elbeszélgetett számos ország diplomáciai képviselőivel.

A Belgium—Románia parlamenti csoport fogadtatása

Kedd délután Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Allamtanácsának elnöke és Elena Ceaușescu elvtársnő fogadta a Belgium—Románia parlamenti csoport tagjait.

A fogadáson részt vett Edmond Machtens szocialista szenátor, a Belgium—Románia parlamenti csoport elnöke, Roland Gillet liberális képviselő, Constant de Clerq keresztény szociális szenátor, van Geyt kommunista képviselő, a csoport al-elnökei, Robert Urbain szocialista képviselő.

lő, a csoport titkára, Andre Baudouin szocialista képviselő, Herve Brouhon szocialista képviselő, Jean Debucquoy keresztény szociális szenátor, Richard Gondry szocialista képviselő, Fortune Lambiotte szocialista szenátor, Jacques Lepaffe f. d. frankofon szenátor, Joana Theresia Nauwelaers szocialista szenátor, tagok.

Nicolae Ceaușescu elnök szívélyesen elbeszélgetett a Belgium—Románia parlamenti csoport tagjaival.

Megérkezés Brüsszelbe

(Folytatás az I. oldalról)

szép, nagy kulturális és történelmi műtű országban, amelynek szorgalmas és tehetséges békeszerető népe nagyban hozzájárult az emberi civilizáció kincstárának gyarapításához. A hivatalos megnyilvánulások egész sorozata az Allamtanács elnöke, Nicolae Ceaușescu jeles egyénisége iránti megbecsülés, tisztelet jegyében zajlott le, hiszen mindenütt nagyra értékelik a békének és az összes államok közötti egyetértésnek, az enyhülésnek és a nemzetek közöledésének szentelt fáradhatatlan tevékenységét. Államfőnk, aki a román népnek a belga nép iránti baráti érzelmeit tolmácsolja, a legnagyobb tiszteletadással fogad-

ták. Brüsszel lakosai nagy melegséggel és örömmel köszöntötték vendégüket.

A meleg barátság megnyilvánulásának számos jele bizonyítja, hogy a román Allamtanács elnökének látogatása széles körű visszhangot keltett, hogy Belgium rokonszenvet országunkkal, népünkkel. A magas rangú vendég iránti megbecsülés egyik jeleként Brüsszelben kiadták Nicolae Ceaușescu politikai írásainak egy kötetét. A kötet most a belgiumi könyvesboltok kirakataiban díszhelyen áll. A sajtó is központi helyen foglalkozik a román államfő látogatásával, s hangsúlyozza az esemény fontosságát a román—belga kapcsolatok tovább fejlődése szempontjából. A rádió és a televízió különadásokat szentelt Nicolae Ceaușescu elnök egyéniségének. Több hazánkról szóló könyv jelent meg

A Nagy Nemzetgyűlés küldöttségének látogatása a Szovjetunióban

MOSZKVA. — Laurentiu Duță, az Agerpres tudósítója közli:

A Ștefan Voitec elvtárs vezette nagy-nemzetgyűlési küldöttség grúziai látogatásának harmadik napján megtekintette a Grúz SZSZK nemzeti gazdasági kiállítását, valamint a volt grúz fővárost, Mztzetat.

Délután a küldöttség látogatást tett a Grúz SZSZK Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségénél, s a grúz szovjetek vezetőivel folytatott megbeszélésen részletesen tájékozódott a köztársaság Legfelsőbb Szovjetje bizottságainak munkájáról.

Este a Grúz SZSZK Legfelsőbb Szovjetjének Elnöksége vacsorát adott Románia Szocialista Köztársaság nagy-nemzetgyűlési küldöttségének tiszteletére. Georgi Dzotse-nidze elvtárs, a Grúz SZSZK Legfelsőbb Szovjetje Elnökségének elnöke és Ștefan Voitec elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Nagy Nemzetgyűlésének elnöke pohárköszöntőben ültette a grúz nép, az összes szovjet népek és a román nép barátságát és sokoldalú együttműködését.

LEGFRISSEBB HÍREINK

A Biztonság Tanács hétfő este határozatban ítélte el a portugál fegyveres erőket, amelyek október 12-én megsértették a szenegáli határt és megtámadta a Njanao-i katonai őrállomást.

A határozat felszólítja Portugáliát, azonnal és véglegesen szüntessen be minden-nemű erőszakos és romboló akciót szenegáli terület ellen, és tartsa tiszteletben az örendelkezés és a függetlenség jogát.

Törökország legnagyobb szénmedencéjében, Zonguldak bányavidéken, hétfőn két földalatti robbanás következett 16 bányász meghalt, 60 megsebesült. Az illetékes minisztérium közlése szerint különleges mentőalakulatok próbálják kimenteni a többi bányászt, aki a robbanást követő földomlás miatt a tárnákban rekedt.

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke a Kremben fogadta Maszajoshi Ohira japán külügyminisztert, aki a szovjet kormány vendégeként látogatást tesz Moszkvában.

Amint a TASZSZ közli, a felek megbeszélést tartottak a kétoldalú kapcsolatok

alakulásáról és a kölcsönös érdekű nemzetközi problémákról.

A New York-i szövetségi törvényszék határozatával betiltották az áruszállító légi és vasúti vonalak 15 000 munkásának és tisztviselőjének a sztrájkját. A múlt hét végén megkezdett sztrájk számos állam-ra terjedt ki. A törvényszék határozata arra kötelezi a munkafeltételek javításáért sztrájkoló dolgozókat, hogy 10 napon belül jelentkezzenek munkahelyükön.

Ismét erős vihar dühöngött a Balti-tenger lengyel partvidékén. A szél erőssége elérte a 9. fokot. A rossz idő miatt a halászhajók nem mehettek ki a tengerre, a kikötőkben átmenetileg leállították a rakodási műveleteket. A partvidék egyes helyein jégeső hullott, illetve havazott.

Az Új Kína hírgyűnökség — a Khmer Távirati Iroda jelentése alapján — közölte, hogy Svay Bory, a Phnom Penh-i kormány miniszterelnökének kabinetfőnöke Párizsban kijelentette, csatlakozik a Kambodzsai Nemzeti Egységfronthoz.